

BATHYSCAPHE 550 / 780

MANUEL D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

Traduction française - Document de travail



! AVERTISSEMENT

**Ces instructions concernent votre sécurité personnelle.
Assurez-vous toujours d'avoir lu et compris ces instructions
avant d'utiliser l'équipement.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE.**

SOMMAIRE

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Sujet	Page
Informations de sécurité	3
Transport, stockage et élimination	5
Déclaration de conformité CE	6
Informations générales	7
Données techniques	8
Pièces et accessoires	9
Instructions d'utilisation	10
Maintenance	12
Maintenance - Pièces de rechange	15
Garantie	16
Formation	17

Pour regarder des vidéos de démonstration pratique, suivre une formation ou télécharger une copie électronique de ces instructions, rendez-vous sur www.picoteinstitute.com. Les vidéos et formations ne remplacent pas ce manuel d'utilisation et de sécurité ; elles constituent uniquement un support d'apprentissage complémentaire.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

! AVERTISSEMENT

**Cette section contient des informations de sécurité importantes.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

Symboles de sécurité

Des symboles de sécurité sont utilisés dans tout ce manuel afin d'attirer l'attention sur les dangers potentiels.



Risque de blessures graves : suivez les instructions.



Risque de blessures graves liées aux pièces mobiles : suivez les instructions.



Risque de blessures graves liées aux pièces chaudes : suivez les instructions.



Danger - ne pas toucher : risque de blessure, suivez les instructions.

Équipements de protection individuelle (EPI)

Utilisez toujours des équipements de protection individuelle, notamment des vêtements et chaussures de protection adaptés, ainsi que :



Une protection oculaire adaptée pour éviter les blessures et l'irritation des yeux par les produits chimiques.



Des gants adaptés, résistants à la chaleur et aux coupures, afin de prévenir les blessures aux mains. Toute plaie ouverte ou irritation cutanée doit être couverte pour éviter le contact avec les eaux usées, les produits chimiques ou les poussières.



Un appareil respiratoire adapté pour éviter l'inhalation ou l'ingestion de poussières ou de vapeurs pouvant provoquer de l'asthme professionnel ou une dermatite.



Une protection auditive adaptée pour prévenir la perte d'audition.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

! AVERTISSEMENT

**Cette section contient des informations de sécurité importantes.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

- La pression de service de l'air comprimé doit être réglée avec un régulateur de pression de précision et ne doit pas dépasser la pression maximale autorisée de 1,7 bar / 25 PSI au manomètre. Au-delà, la soupape de sécurité s'ouvre.
- En cas de défaut de la soupape de sécurité, celle-ci ne doit être remplacée que par une pièce d'origine Picote ayant la même pression d'ouverture. N'utilisez pas le tambour si la soupape de sécurité ne fonctionne pas.
- Le débit d'air maximal autorisé du compresseur est de 2800 m³/min.
- Utilisez toujours les freins pour bloquer les roues avant lorsque le tambour d'inversion est à l'arrêt. Il est important que le tambour reste immobile pendant l'opération.
- Utilisez toujours le tambour d'inversion sur une surface plane afin d'éviter tout basculement.
- Le tambour d'inversion doit faire l'objet d'un test de pression et d'étanchéité dans un centre de contrôle certifié s'il est tombé, s'il a été renversé ou s'il est susceptible d'être endommagé.
- Le tambour d'inversion doit uniquement être utilisé pour l'installation de liners CIPP flexibles, de tubes de calibration et d'accessoires CIPP liés à l'inversion.
- Pendant la polymérisation à la vapeur ou à l'eau chaude, le tambour d'inversion peut devenir très chaud au toucher.
- Dépressurisez toujours le tambour d'inversion avant de tenter d'ouvrir la trappe.
- Le tambour d'inversion ne doit pas être modifié sans consultation et accord écrit d'un représentant Picote Solutions.

TRANSPORT, STOCKAGE ET ÉLIMINATION

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

TRANSPORT :

Transportez toujours les tambours d'inversion solidement arrimés, avec le frein de basculement de la cuve engagé.

STOCKAGE :

Il est recommandé de stocker les tambours d'inversion à l'intérieur afin de les protéger de la pluie et du soleil, et dans une température ambiante constante.

ÉLIMINATION :

Les tambours d'inversion peuvent être recyclés comme déchets métalliques.

Respectez toujours les règles et réglementations locales, régionales et nationales relatives à la gestion des déchets.

ENVIRONNEMENT :

Température ambiante de fonctionnement : 0 à 50 °C (32 à 122 °F), sans gel ni condensation.

Température ambiante de stockage : -20 à 60 °C (-4 à 140 °F), sans gel ni condensation.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Nous, Picote Solutions Oy Ltd, en tant que fabricant responsable, déclarons que la machine Picote Solutions Oy Ltd suivante :

Tambour d'inversion

Modèle n° : 550

Modèle n° : 780 - sont des productions en série et sont conformes à la directive européenne suivante :

2014/68/UE

Elles sont fabriquées conformément aux normes ou documents normalisés suivants :

EN 13445-3, Annexe C

EN 13445-8

EN 13445-4

EN 13445-5

La documentation technique est conservée par notre représentant autorisé en Europe :

Picote Solutions Oy Ltd, Pienteollisuustie 24
06450 Porvoo, Finlande

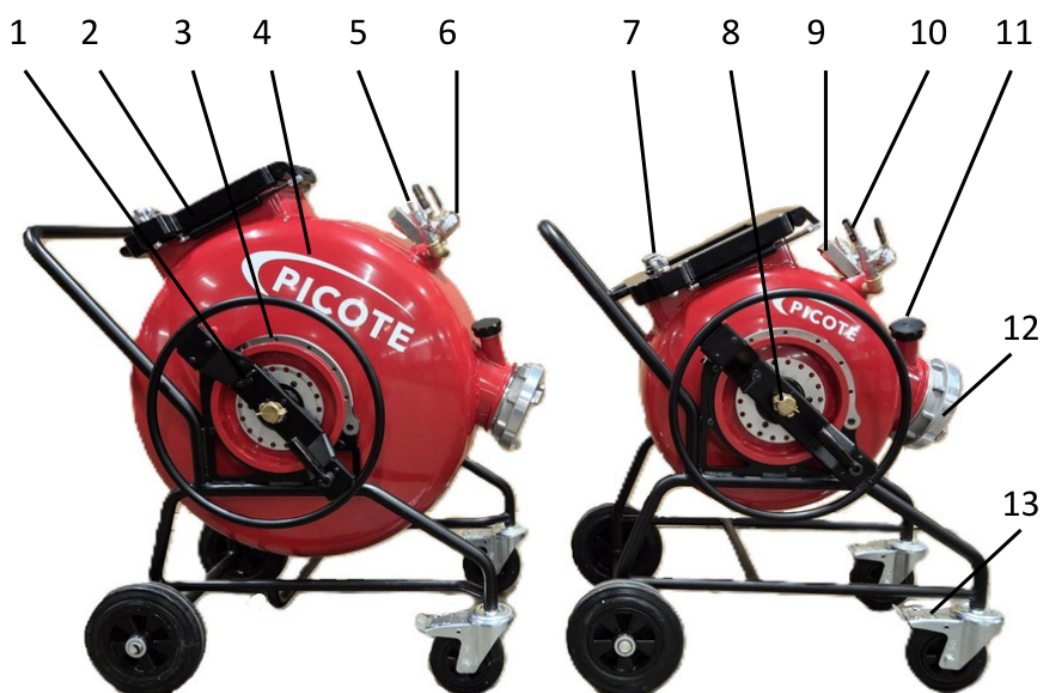
15 décembre 2025

Katja Lindy-Wilkinson
C.E.O.
Picote Solutions Oy Ltd
Pienteollisuustie 24, 06450 Porvoo, Finlande

INFORMATIONS GÉNÉRALES

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

N°	Description
1	Blocage de roue
2	Trappe avec hublot de contrôle
3	Frein de basculement de la cuve
4	Cuve
5	Raccordements d'air comprimé
6	Manomètre
7	Poignées de verrouillage de la trappe
8	Orifice de passage dans l'axe
9	Soupape de sécurité
10	Poignées de vanne
11	Orifice auxiliaire
12	Orifice CAMLOCK / Storz
13	Frein de roue avant



DONNÉES TECHNIQUES

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Lining Drum 550

Dimensions (mm)	Plage de diamètres (DN)	Capacité de gaine (m)	Diamètre de canalisation (DN)	Pression max	Connexion	Polymérisation	Poids (kg)
590 x 917 x 1030	DN50–225	45 DN 100	DN50–225	1,7 bar	Storz 6" ou Camlock 6"	Ambiante, eau chaude, vapeur	50

Lining Drum 780

Dimensions (mm)	Plage de diamètres (DN)	Capacité de gaine (m)	Diamètre de canalisation (DN)	Pression max	Connexion	Polymérisation	Poids (kg)
625 x 917 x 1131	DN50–225	101 DN 100	DN50–225	1,7 bar	Storz 6" ou Camlock 6"	Ambiante, eau chaude, vapeur	65

UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est conçue pour les usages suivants :

1. Installation de gaines CIPP par inversion

PIÈCES ET ACCESSOIRES

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Respectez toujours les instructions de Picote Solutions lors de l'installation et de l'utilisation de la cuve avec ses accessoires.

Référence	Description
2301100050	Tête d'inversion DN50/2" avec raccord Storz 6"
2301100070	Tête d'inversion DN70/3" avec raccord Storz 6"
2301100100	Tête d'inversion DN100/4" avec raccord Storz 6"
2301100150	Tête d'inversion DN150/6" avec raccord Storz 6"
2301100200	Tête d'inversion DN200/8" avec raccord Storz 6"
2301100001	Coude de tête d'inversion 45° avec deux raccords Storz 6"
2301100002	Coude de tête d'inversion 90° avec deux raccords Storz 6"
2301200050	Tête d'inversion DN50/2" avec raccord Camlock mâle 6"
2301200070	Tête d'inversion DN70/3" avec raccord Camlock mâle 6"
2301200100	Tête d'inversion DN100/4" avec raccord Camlock mâle 6"
2301200150	Tête d'inversion DN150/6" avec raccord Camlock mâle 6"
2301200200	Tête d'inversion DN200/8" avec raccord Camlock mâle 6"
2301200001	Coude de tête d'inversion 45° avec deux raccords Camlock 6"
2301200002	Coude de tête d'inversion 90° avec deux raccords Camlock 6"
2300000002	Clé de cuve d'inversion pour Storz

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

! AVERTISSEMENT

**Cette section contient des informations de sécurité importantes.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

Inspectez visuellement le tambour d'inversion pour détecter tout dommage. Ne l'utilisez pas si la cuve sous pression est clairement endommagée.

Vérifiez l'arrivée d'air comprimé ainsi que l'état du régulateur de pression.

Assurez-vous que le tambour d'inversion se trouve sur une surface plane afin d'éviter tout basculement.

Avant utilisation :

Plusieurs buses différentes sont disponibles pour les tambours d'inversion. Pour faciliter l'installation et le retrait des différentes buses, assurez-vous que les joints sont propres.

Changement de côté du volant

Le volant peut être déplacé d'un côté ou de l'autre du tambour. Pour le déconnecter, tournez le raccord de passage d'axe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites de même avec le bouton étoile situé de l'autre côté. Les moyeux centraux se desserrent après quelques tours ; le volant peut alors être retiré de l'axe.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

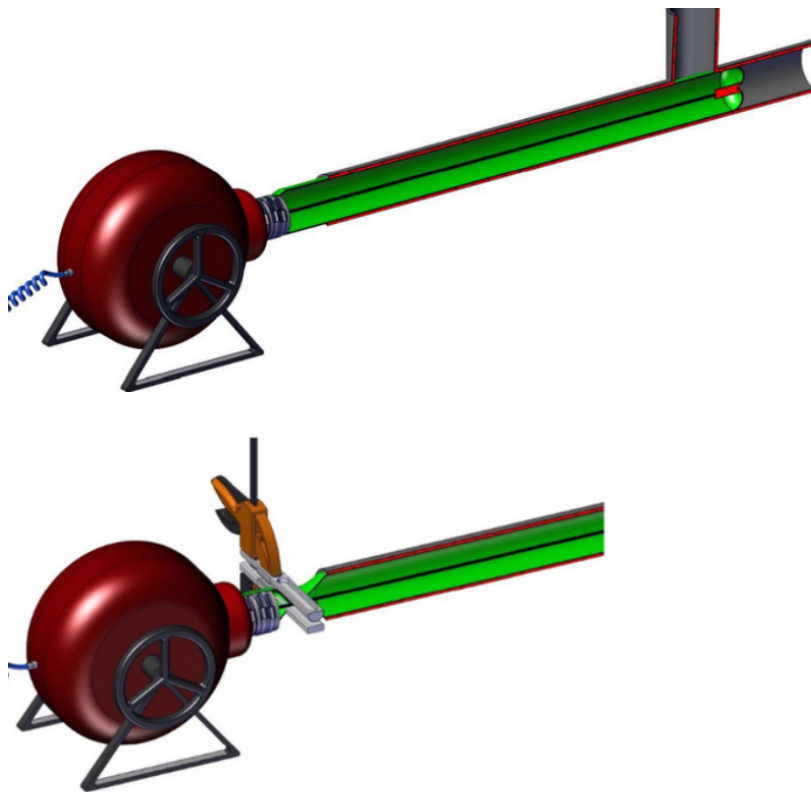
**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Pendant l'utilisation :

Contrôlez l'avancement du liner à l'aide du volant et en ajustant la pression d'installation.

Le tambour d'inversion peut rester raccordé au liner. Il est également possible d'utiliser un compresseur de liner pour éviter l'affaissement du liner pendant l'installation du bouchon de polymérisation Picote.

L'orifice auxiliaire ou le passage de l'axe central peuvent être utilisés pour polymériser le liner à l'eau chaude ou à la vapeur.



Après utilisation :

Dépressurisez la cuve avant de tenter d'ouvrir la trappe.

Nettoyez les éventuelles taches de résine.

MAINTENANCE

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

! AVERTISSEMENT

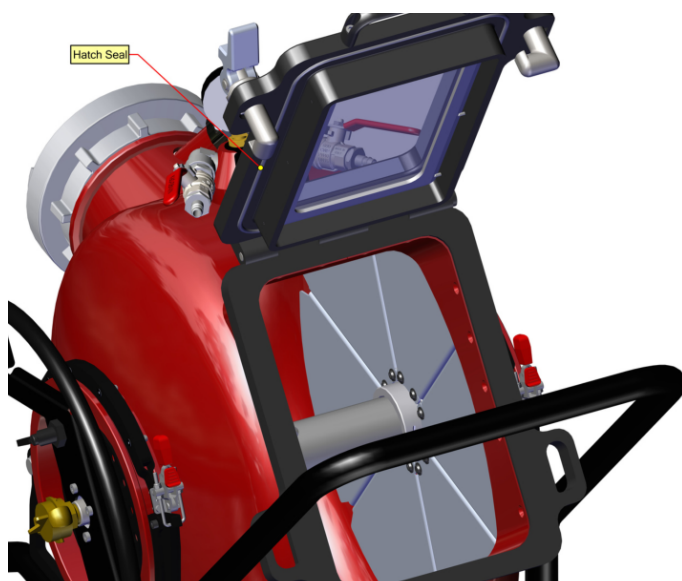
**Cette section contient des informations de sécurité importantes.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

Maintenance des joints :

Inspectez visuellement l'état de la trappe et des joints Camlock ou Storz. Nettoyez si nécessaire. Si un joint semble endommagé ou présente une fuite, commandez une pièce de remplacement auprès de votre revendeur. De la graisse silicone peut être utilisée sur les joints secs si nécessaire.

Joint de trappe :

Le joint de trappe peut être retiré en faisant levier et remplacé par un joint neuf. Le joint de remplacement doit être coupé à la bonne longueur lors de l'installation et ses extrémités doivent être collées ensemble. **REMARQUE : ne lubrifiez pas la gorge.**



Joint Storz / joint Camlock :

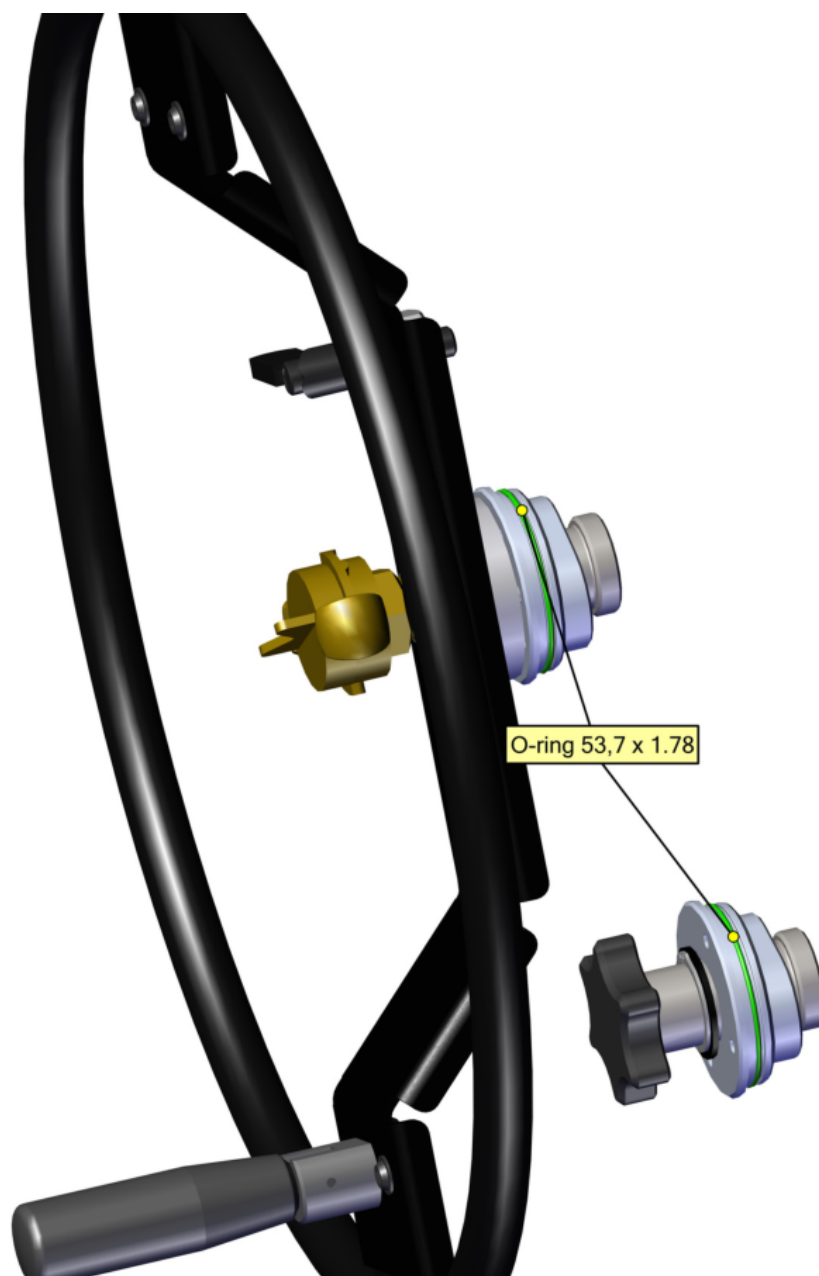
Retirez l'ancien joint en faisant levier, nettoyez la gorge si elle est sale, puis insérez le nouveau joint. Un lubrifiant ou de l'eau savonneuse peut être utilisé pour faciliter la mise en place d'un joint Storz.

MAINTENANCE

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Remplacement du joint du volant et du moyeu central :

Retirez l'ancien joint en faisant levier, nettoyez la gorge si elle est sale, puis insérez le nouveau joint.



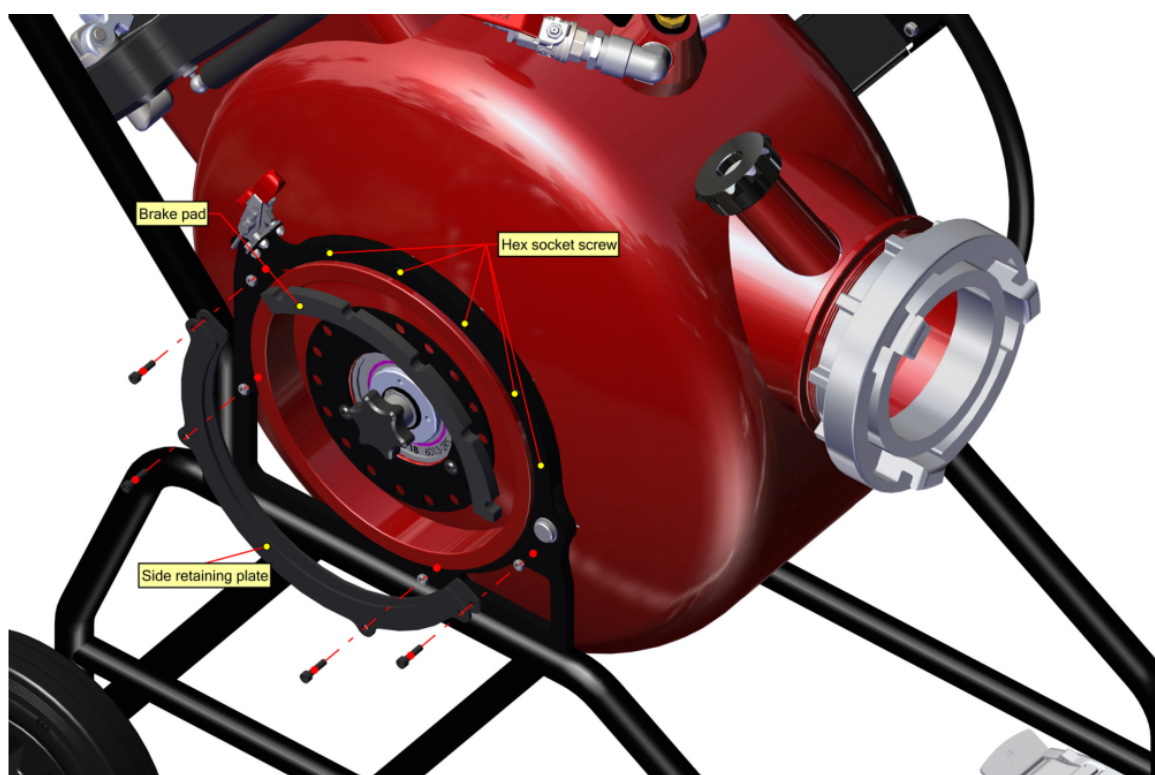
MAINTENANCE

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Remplacement du patin de frein du chariot et des plaques latérales de retenue

Pour remplacer le patin de frein, desserrez les cinq vis hexagonales, ouvrez le levier et retirez le patin en faisant levier. Remplacez la pièce, puis remontez l'ensemble dans l'ordre inverse.

Pour retirer les plaques latérales de retenue, retirez les quatre vis hexagonales et les écrous qui les maintiennent. Remplacez les deux plaques latérales de retenue, puis remontez l'ensemble dans l'ordre inverse.



MAINTENANCE - PIÈCES DE RECHANGE

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Référence	Description
900004542	Joint de trappe. Vendu au mètre. Minimum 1,25 m / 4.1 ft
900004573	Joint Storz 6"
900004572	Joint CAMLOCK 6"
900004538	Vérin à gaz pour trappe
900004521	Roue avec frein
900004520	Roue sans frein
900004507	Patin de frein du chariot
900004499	Plaque latérale de retenue du chariot
900004548	Joint torique 53,7 x 1,78

POLITIQUE ET PROCÉDURE DE GARANTIE

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

Garantie limitée :

Picote garantit à l'utilisateur final initial que le Produit acheté par cet utilisateur final fonctionnera conformément à ses spécifications publiées et y sera substantiellement conforme lors de son expédition ou de sa livraison à l'utilisateur final, et ce pendant une période d'un (1) an, sauf pour les moteurs électriques dont la période de garantie est de six (6) mois. Toutefois, Picote ne garantit aucune réclamation ni aucun dommage au titre de la présente garantie si cette réclamation ou ce dommage résulte de :

- 1 Pièces consommables ou usure normale résultant de l'utilisation des Produits ;
- 2 Surcharge du Produit ou moteur en surchauffe ;
- 3 Maintenance périodique régulière des Produits ;
- 4 Mauvaise utilisation, négligence, installation ou maintenance incorrecte des Produits, ou utilisation des Produits à des fins autres que leur usage prévu ;
- 5 Produits altérés, modifiés, réparés, ouverts ou manipulés par toute personne autre que Picote ou un centre de service Picote agréé ; ou utilisation de pièces de rechange, accessoires ou produits tiers inadaptés ou non autorisés avec les Produits ;
- 6 Utilisation des Produits non conforme à leur documentation respective, aux manuels d'utilisation, aux consignes de sécurité et de maintenance, ainsi qu'aux restrictions d'utilisation qui y figurent ;
- 7 Accident, incendie, panne électrique, surtension ou autre danger.

Dans les autres cas, les Produits sont vendus EN L'ÉTAT. L'utilisateur final est responsable de l'utilisation des Produits dans les limites de leurs spécifications et des instructions contenues dans la documentation.

SAUF DISPOSITION EXPRESSE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, TOUTES CONDITIONS, DÉCLARATIONS ET GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DE NON-CONTREFAÇON, DE QUALITÉ SATISFAISANTE OU RÉSULTANT D'UN USAGE, D'UNE PRATIQUE COMMERCIALE, DE LA LOI OU D'UNE RELATION COMMERCIALE, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE. DANS LA MESURE OÙ UNE GARANTIE IMPLICITE NE PEUT ÊTRE EXCLUE, SA DURÉE EST LIMITÉE À LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS OU JURIDICTIONS N'AUTORISANT PAS LES LIMITATIONS DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER. CETTE CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ ET D'EXCLUSION S'APPLIQUE MÊME SI LA GARANTIE EXPRESSE CI-DESSUS NE REMPLIT PAS SON OBJET ESSENTIEL.

FORMATION

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE**

CENTRES DE FORMATION :

- 1 Phoenix, Arizona, USA
- 1 Porvoo, Finlande
- 1 Sandhurst, Angleterre, Royaume-Uni

Rendez-vous sur www.picotegroup.com ou contactez training@picotesolutions.com pour obtenir des informations sur les formations proposées, les tarifs et la planification.



PICOTE - LIFE FOR PIPES



Veillez contacter :

Dernière date de révision : 19 octobre 2025
Numéro de révision : 1

Votre revendeur / commercial ou Picote
www.picotegroup.com

Bureaux internationaux
Finlande. Royaume-Uni. USA.

Support technique
support@picotesolutions.com

Production & R&D;
Pienteollisuustie 24
06450 Porvoo, Finlande
support@picotesolutions.com

E-learning
Des formations en ligne gratuites,
vidéos, guides, catalogues et plus
encore sont disponibles sur :
www.picoteinstitute.com

Revendeurs agréés
www.picotegroup.com/resellers

Réclamations
claims@picotesolutions.com

www.picotegroup.com
www.picoteinstitute.com